



Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 290

Sitzung vom - Seduta del 12.08.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

**Rückerstattung der nicht geschuldeten
eingezahlten Gebühren des Jahres 2025
- unverzüglich vollstreckbar**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Oggetto:

**Rimborso delle tasse versate non do-
vute dell'anno 2025 - immediatamente
eseguibile**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia				
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Luca Pedrotti

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 290
vom 12.08.2026**

**Betrifft: Rückerstattung der nicht geschuldeten
eingezahlten Gebühren des Jahres 2025 - un-
verzüglich vollstreckbar**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Rechnungen für die Müllgebühren 2025 wurden am 14.01.2026 ausgestellt.

Die Gutschriften für den Sozialbonus Abfall für das Jahr 2025 wurden am 24.06.2026 ausgestellt.

Die Rechnung Nr. 1579/TW vom 14.01.2026 von U.A. in der Höhe von 109,58 € wurde am 09.02.2026 (Einnahmebestätigung Nr. 269 vom 09.02.2026) und am 17.03.2026 (Einnahmebestätigung Nr. 550 vom 17.03.2026) ein zweites Mal bezahlt.

Die Rechnung Nr. 792/TW vom 14.01.2026 von M.A. in der Höhe von 60,56 € wurde am 19.05.2026 (Einnahmebestätigung Nr. 967 vom 19.05.2026) und am 03.06.2026 (Einnahmebestätigung Nr. 1064 vom 03.06.2026) ein zweites Mal bezahlt.

Die Gutschrift Nr. 2714/TW vom 24.06.2026 von H.E. in der Höhe von 90,65 € betreffend den Sozialbonus für Abfall für das Jahr 2025 wurde am 16.07.2026 (Einnahmebestätigung Nr. 1418 vom 16.07.2026) irrtümlicherweise bezahlt.

Der Art. 2033 des italienischen Zivilgesetzbuches regelt die objektive ungerechtfertigte Zahlung und legt fest, dass derjenige, der eine ungerechtfertigte Zahlung leistet, das Recht hat, deren Rückerstattung zu verlangen.

Mit Schreiben Prot. Nr. 0015433 vom 10.08.2026 und mit Schreiben Prot. Nr. 0015434 vom 10.08.2026 wurde um Rückerstattung der doppelt bezahlten Müllgebühren 2025 angesucht. Mit Schreiben Prot. Nr. 0015538 vom 11.08.2026 wurde um Rückerstattung der irrtümlicherweise bezahlten Gutschrift betreffend den Sozialbonus für Abfall für das Jahr 2025 angesucht.

Die irrtümlicherweise eingezahlten Beträge belaufen sich auf insgesamt 260,79 €.

Die Rückerstattung ist gesetzlich vorgeschrieben und geschuldet.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

**Delibera della Giunta comunale n. 290 dd.
12.08.2026**

**Oggetto: Rimborso delle tasse versate non do-
vute dell'anno 2025 - immediatamente eseguibili**

LA GIUNTA COMUNALE

Le fatture per i tributi smaltimenti rifiuti urbani per l'anno 2025 sono state emesse in data 14/01/2026.

Le fatture per il bonus sociale per i rifiuti per l'anno 2025 sono state emesse in data 24/06/2026.

La fattura n. 1579/TW del 14/01/2026 con un importo di 109,58 € di U.A. è stata pagata in data 09/02/2026 (sospeso n. 269 del 09/02/2026) ed in data 17/03/2026 (sospeso n. 550 del 17/03/2026) una seconda volta.

La fattura n. 792/TW del 14/01/2026 con un importo di 60,56 € di M.A. è stata pagata in data 19/05/2026 (sospeso n. 967 del 19/05/2026) ed in data 03/06/2026 (sospeso n. 1064 del 03/06/2026) una seconda volta.

La nota di credito n. 2714/TW del 24/06/2026 con un importo di 90,65 € di H.E. relativa al bonus sociale per i rifiuti per l'anno 2025 è stata pagata erroneamente in data 16/07/2026 (sospeso n. 1418 del 16/07/2026).

L'art. 2033 del Codice Civile italiano disciplina l'indebito oggettivo, stabilendo che chi effettua un pagamento non dovuto ha il diritto di chiedere la restituzione.

Con lettera prot. n. 0015433 del 10/08/2026 e con lettera prot. n. 0015434 del 10/08/2026 è stato richiesto il rimborso dei tributi smaltimenti rifiuti urbani dell'anno 2025 pagati erroneamente due volte.

Con lettera prot. n. 0015538 del 11/08/2026 è stato richiesto il rimborso dell'importo pagato erroneamente relativo alla nota di credito n. 2714/TW del 24/06/2026.

L'importi pagati erroneamente ammontano in totale a € 260,79.

Il rimborso è dovuto e prescritto dalla legge.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

t3pJY0E8OBD8kciXc0gB74qmQRtPuZm4/
nW2jc4OzIQ=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

qKR7dLYhZ7ZfzVWSBB+RqiRhM/
cUZsWuRyFh1InlccQ=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegesetzgebung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlags
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- den Art. 2033 des Zivilgesetzbuchs

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die Rückerstattung von 109,58 € wird genehmigt. Der Betrag von 109,58 € wird an U.A. liquidiert.
2. Die Rückerstattung von 60,56 € wird genehmigt. Der Betrag von 60,56 € wird an M.A. liquidiert.
3. Die Rückerstattung von 90,65 € wird genehmigt. Der Betrag von 90,65 € wird an H.E. liquidiert.
4. Die Ausgabe von 260,79 € wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex (UEB) Codice bilancio (UEB)	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
679	2026	01111.09	990400	11100	109,58 €
679	2026	01111.09	990400	11100	60,56 €
679	2026	01111.09	990400	11100	90,65 €

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger wäh-

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

t3pJY0E8OBD8kciXc0gB74qmQRtPuZm4/
nW2jc4OzIQ=

b) alla regolarità contabile

qKR7dLYhZ7ZfzVWSBB+RqiRhM/
cUZsWuRyFh1InlccQ=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- l'art. 2033 del Codice Civile

unanimemente di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. Il rimborso di € 109,58 viene approvato. L'importo di € 109,58 viene liquidato a U.A.
2. Il rimborso di € 60,56 viene approvato. L'importo di € 60,56 viene liquidato a M.A.
3. Il rimborso di € 90,65 viene approvato. L'importo di € 90,65 viene liquidato a H.E.
4. La spesa di € 260,79 viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

5. La presente deliberazione viene dichiarata, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, immediatamente eseguibile: unanimemente;

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del

rend des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale
Dr. Luca Pedrotti

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005